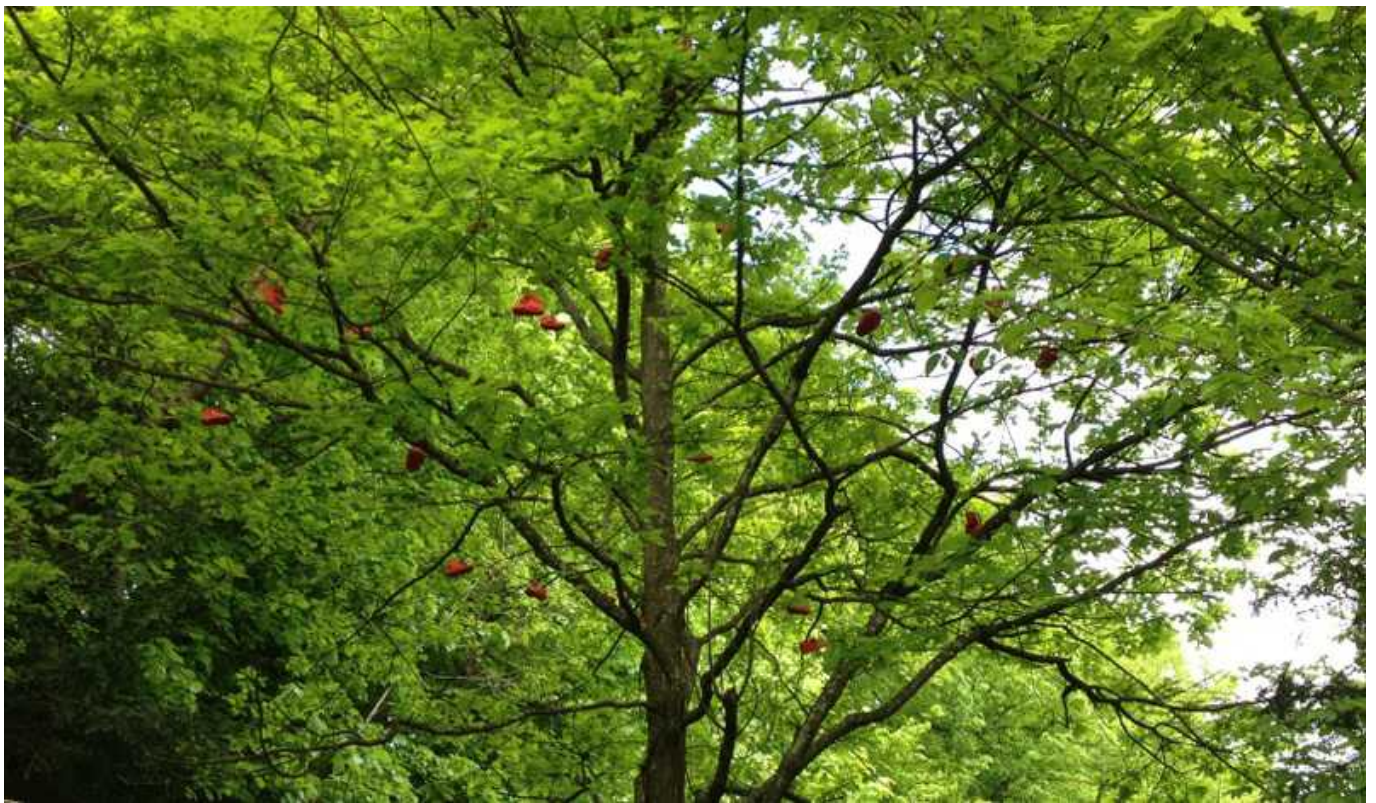


Тонкий швейцарский юмор | Subtil humour suisse

Author: Наталья Беглова, [Женева](#) , 30.03.2015.



А там дерево. И на нем туфли

Мы продолжаем знакомить вас с наблюдениями нашего автора Натальи Бегловой, обращающими внимание на швейцарские особенности, которые иначе могли остаться незамеченными. На этот раз речь пойдет об оригинальных произведениях искусства.

|

Nous continuons de vous présenter les observations de notre auteure Natalia Beglova sur des particularités suisses parfois restées inaperçues. Cette fois, il est question d'œuvres d'art originales.

Subtil humour suisse

Швейцарцы ценят произведения искусства, отражающие юмор их создателей. Попробуем доказать это утверждение на примере нескольких скульптур, которые установлены в Женеве и ее окрестностях.

Вот, например, Версуа. Там на небольшой площади Burg стоит скульптура, сперва напоминающая то ли дьявола, то ли черта, но точно что-то из области нечистой силы, да еще помещенной в кольцо из колючей проволоки. Что хотел сказать автор? Может, это символ торжества добра над злом? Или своеобразная швейцарская интерпретация победы Святого Георгия над змием? Однако подойдя к памятнику, понимаешь, что никакой это не дьявол, а человек, затыкающий руками свои огромные уши. На табличке читаем: «Réaction à un espace sonore» (что можно перевести как «реакция на шумовое поле»), автор - скульптор Илие Бериндей (Ilie Berindei).



Долой шум! (© N. Beglova/Nashagazeta.ch)

Наведя справки, удалось выяснить, что решение украсить площадь Бург произведением искусства возникло у властей Версуа в 1986 году, тогда же был объявлен конкурс на лучший проект. Решив принять в нем участие, скульптор Илие Бериндей – румын по происхождению, родившийся в 1946 году в городе Кампени, в районе Альба – отправился на эту площадь для рекогносцировки местности. Проведя там целый день, он был поражен шумом, с каким проносятся над Версуа самолеты, заходящие на посадку в аэропорт Женевы. Дружеские беседы в кафе Cartier

протекают в четком соответствии с графиком полетов: появился в небе очередной самолет, все замолкают, слышен только рев мотора, самолет пролетел - разговор возобновился.

Памятник сразу вызвал противоречивую реакцию - ночью накануне официального открытия кто-то вымазал статую дегтем, который посыпал перьями из не одной испорченной подушки. Вернисаж, тем не менее, состоялся тем же вечером. Правда, к расходам на возведение памятника прибавилась кругленькая сумма в пять тысяч франков на его очистку.

Если памятник жертвам шума отдает мрачноватым юмором, то его собрат, установленный в парке Шуи (Chuit) в квартале Пти-Ланси (Petit-Lancy), чрезвычайно забавен. Очень долго, более двадцати лет, он оставался безымянным, и прохожие наверняка ломали голову над тем, кто же на нем изображен?



Церера с головой птицы. Автор - Даниэль Полиан (© N. Beglova/Nashagazeta.ch)

Не так давно на скульптуре все-таки появилась табличка с надписью: «Церера с головой птицы», Даниэль Полиан, 1979 г. (Cérès à tête d'oiseau, Daniel Polliand). Обычно Церера, древнегреческая богиня плодородия, изображается красивой женщиной с корзиной с плодами в руках. Но кто видел живую Цереру? Никто. А потому скульптор вполне имел право на творческую фантазию. Зато увидев однажды его Цереру, вы вряд ли ее забудете – она уж точно привлекательнее, чем какая-нибудь девушка с веслом или метательница диска, которыми так любили украшать

наши парки.

Совсем недавно благодаря интернету у Цереры обнаружился кавалер - на страничке в фейсбуке была размещена вот такая фотография.



Урсу Дезала (© A. Loginov/Nashagazeta.ch)

Ее автор назвал запечатленного Дерсу Узала -Урсу Дезала. Поскольку официально названия у этого памятника, установленного в одном из дворов Пленпале, по-прежнему нет, прижилось неофициальное. Оба эти произведения – дело рук одного и того же скульптора, оригинальности которому не занимать.

Один из самых загадочных памятников установлен совсем неподалеку от Дворца Наций, во дворе ресторана Vieux-Bois. Речь идет о скульптурной группе, изображающей двух обнаженных девушек. Они стоят так близко друг от друга, что их тела соприкасаются. Положение рук также может показаться довольно странным: одна из девушек обнимает другую за талию, а та положила подруге руку на плечо.



Скульптурная группа во дворе ресторана Vieux-Bois (© N. Beglova/Nashagazeta.ch)

Завсегда и ресторана окрестили скульптуру памятником нетрадиционной любви, и это прозвище заменило официальное название в наш век политической корректности.

В скульптуре в парке Вюльранса никакой двусмысленности нет и в помине, что не мешает отнести ее к разряду произведений искусства симпатичных, но странных: в ручье спряталась этакая помесь Русалки с Алисой из Страны чудес.



Русалка - Алиса в Вюльрансе (© O.Scherbak/Nashagazeta.ch)

Конечно, мы рассказали далеко не обо всех скульптурах - странных, чудаковатых, забавных, страшненьких и оригинальных, - которые можно увидеть на улицах Женевы и других городов Швейцарии. Их много, не все они равнозначны по своим художественным ценностям. Кстати, их ряд чуть было не пополнился - наш плодовитый Зураб Церетели пытался и Женеве подарить одно из своих произведений, но что-то там сорвалось.

[памятники Женевы](#)

Статьи по теме

[Слово в защиту швейцарцев](#)

Source URL: <http://www.nashagazeta.ch/node/19318>